

# Pentru pomenirea eroilor noștri

O datorie creștineascâ și națională ne cere azi, mai mult decât în trecut, să ne aducem aminte de cei ce s'au jertfit pentru binele și fericirea neamului românesc, de pe culmile munților Apuseni. Până la înfăptuirea unității noastre naționale, în 1918, pomenirea și sărbătorirea eroilor noștri Horia, Cloșca și Crișan, apoi Avram Iancu, erau socotite de stăpânitorii de ieri - Ungurii - trădare de patrie și după legile lor te pomeneai în temnitele vestite din Seghedin sau Vácz. Nici cununi de flori nu era permis să așezi pe mormintele lor. Abia azi aflăm că tinerii Români de pe acelea vremuri cari urmau școlile înalte, pentru a se face preoți, doctori, advocați, ingineri, profesori etc. în ascuns și adeseori noaptea împodobeau mormintele eroilor noștri, cu cununi, de flori naturale, legate cu panglici tricolore: roşu, galben și albastru. Stăpânitorii nostri de pe acelea vremuri nu ne-au dat voie să ridicăm cruci sau monumente vrednicilor bărbați de neam românesc: iar bisericuțele noastre de lemn le zdrobiau cu tunurile în fața generalilor lor ca astfel să nimicească orice urme, care ar putea avea însemnătate pentru existența neamului românesc, în Ardeal.

Nu au putut însă zdrobi credința în D-zeu, și prin acesta neamul românesc a învins toate greutățile până la venirea marelui praznic al națiunei române: Unirea tuturor provinciilor românești cu țara mamă, care s'a săvârșit în 1918.

Azi, stăpâni la noi în casă, se cuvine să ne aducem aminte nu numai de eroii noștri naționali ci și de locurile unde s'au petrecut întâmplări mai însemnate... Știți cu toții că revoluția lui Horia, Cloșca și Crișan din 1784 s'a început în Brad, Mesteacăn, Crișcior și Curechiu. Ați auzit dela moșii și strămoșii voștri că în adunarea Românilor dela Blaj, în 1848, Avram Iancu a descărcat un pistol în aer strigând "Intre noi și Unguri numai pis-tolul poate hotări" și la strigătul lui toți Ro-mânii din Munții Apuseni au prins armele și 1-au urmat. Ați auzit că la Mihăleni, Buceș, Valisoara și Halmagiu s'au dat lupte înverșunate între Românii conduși de preoți și alți oameni cu carte și între armata ungurească, condusă de ofițeri iscusiți. Aceste locuri pentru noi Românii sunt mai grăitoare decât Königrätz, Custoza, Solferino, Austerlitz și totuși nu se afla pe ele nici o cruce de lemn care sa Dr. Ioan Radu; Secretar, Candin Ciocan.

spună și să amintească trecătorului despre faptele petrecute aci.

La initiativa profesorilor dela liceul ort. rom. "Avram Iancu" din Brad, s'a format un Comitet de organizare, condus din toți bărbații mai învățați, mai buni și mai cinstiți ai Zarandului, care va ridica monumente graitoare... pe acele locuri. Excursioniștii cari ne cercetează în fiecare an se vor opri în fața acestor monumente și vor citi mărețele și vitejeștile fapte ale moșilor și strămoșilor noștri. Pentru ridicarea troițelor invităm pe fiecare Român, după puterile sale, să contribue la adunarea fondurilor trebuincioase, așa după cum părinții noștri au contribuit pentru ridicarea liceului din Brad, care astăzi este mândria Zarandului.

Numele tuturor Românilor, cari vor dărui pentru ridicarea celor 10 troițe, se vor publica în ziarul Zarandul.

CANDIN CIOCAN.

### Frați Zarandeni,

La toamnă se împlinesc 150 de ani dela Revoluția lui Horia. După cum s'a publicat și în ziare, toți Românii din munții noștrii se pregătesc să facă o sărbătoare frumoasă pentru pomenirea strămoșilor, frânți cu roata de asupritorii noștri de pe vremuri.

Școala de arte și meserii din Zlatna ne face 10 cruci frumoase de piatră în stil românesc (troițe), pe cari se vor scrie întâmplările din revoluție, iar dl profesor universitar dela Cluj, Dr. I. Lupaș va scrie istoria acelor vremuri. Pentru acoperirea cheltuelilor directiunea societății »MÎCA« a aprobat o sumă frumoasă de bani, care însă nu e de ajuns.

E datorința noastră a tuturor celor din »Ținutul Zarandului« să împlinim ce se mai cere.

Apelăm deci la toți frații Zarandeni, să contribue cu cât le va ajuta D-zeu, ca să putem face o pomenire demnă de strărnoșii, cari și-au jertfit viețile pentru desrobirea noastră.

Apelăm îndeosebi la frații minieri, cari în criza de astăzi sunt totuși într'o situație mai bună decât plugarii.

In vestlta adunare dela Alba-Iulia, din 1 Decemvrie 1918, Vasile Goldiş are un rol preponderant, fiind acela care redactează actul unirii Ardealului cu România și care-l prezintă Marelui Rege Ferdinand I.

După unire lucrează mai departe la întărirea României noui, căutând să îndeplinească pe lângă unitatea geografică și cea sufletească a neamului românesc.

A fost de mai multe ori ministru și președinte al Societății "Astra", pe care a condu-so cu multă înțelepciune și pricepere până acum doi ani, când din cauză de boală a demisionat.

Din toate faptele vieții sale reiese spiritul de jertfă și de abnegație. Din tot ce a lucrat și a făcut nu a căutat mărirea sa perso-nală ci numai mărirea neamului său. Pentru aceasta numele său este scris între cei mai mari binefăcători ai Românilor. Fiecare Român are datoria de a rosti o rugăciune pentru odihna sufletească a lui V. Goldiș. Odihnească C. D. R. în pace.

# Emanoil Goidu

In luna aceasta s'au împlinit 64 de ani dela moartea lui Emanoil Gojdu, care a fost ctitorul celei mai mari Fundațiuni a Românilor din fosta Ungariei "Fundațiunea Gojdu". Acest mare binefăcător s'a născut în

Oradea la anul 1802 și după terminarea studiilor a ajuns în Budapesta unul din cei mai vestiți advocați; iar mai târziu consilier la Inalta Curte de casație, din capitala Ungariei. Pentru scurtă vreme a fost și prefect al județului românesc Caraș, în Lugoj. Aici îndeosebi s'a validitat el ca bun Român și întroducând limba românească de limbă oficială a judeîului, ceeace poate numai în județul nostru Zarand, de pe vremuri s'a mai putut face. Dar și în Budapesta casa lui era casă deschisă pentru toți studenții Români, cari învățau pe atunci la universitatea de acolo.

Așa de mult a iubit el pe studenții Români ridicați cei mai mulți din opincă și cari luptau cu sărăcia și cu multe necazuri pe la scoli strcine, încât la moartea sa din anul 1870 a lăsat prin testament întreaga sa avere ca Fundațiune, din venitul căreia să se lea burse (ajutoare) studenților silitori la învățătură, dar săraci. Această fundațiune a pus-o în grija unui Comitet în frunte cu Mitropolitul român ortodox din Sibiu. Mulți studenți Români săraci s'au împărtășit până la răsboiul cel mare cu ajutoare însemnate din "Fundațiunea Gojdu", fără de care mulți dintre ei n'ar fi putut studia. Putem spune, că aproape toată floarea învățaților noștri Români din Transilvania de lege ortodoxă a fost ajutată din această fundațiune. Unii dintre acești intelectuali Români au ajuns la situații înalte în România de azi. Până la anul 1916 au fost ajutați 6000 de studenți Români ortodocși dela toate școalele din țară și streinătate. Astăzi averea "Fundațiunii Gojdu" care se prețuiește la aproape 200 milioane lei și care se găsește în Budapesta este secvestrată de guvernul unguiesc încă din 1918; iar Comitetul pus s'o chivernisească nu are posibilitatea deocamdată să împărțească burse elevilor și studenților din ea, așa cum a hotărît în tes-tamentul său fericitul binefăcător. Românii din Ardeal așteaptă, ca factoril cu cădere să dee tot sprijinul necesar Mitropoliei noastre, ca să ajungă cât mai curånd in stäpänirea averli acestei insemnate fundațiuni, ca ea să-și poată relua rolul binefăcător, ce l-a avut în curs de aproape 50 de ani dela înființarea ei. Fie, ca pilda vieții și a faptelor lui să o avem încontinuu înaintea ochilor noștri și să determine și pe alții la fapte nobile și rumoase. Pr. V. P.

Comitetul de organizare : Președinte,



Sâmbătă în 10 Februarie la ora 9 dimineața s'a stins din viață la locuința sa din Arad, marele român, luptătorul poltic și cultural al Ardealului, Vasile Goldiş.

S'a născut la 1862 în comuna Seleuș din județul Arad. A fost fiul preotului Isaia Goldiş. Tatăl său a fost mutat din Seleuş la Cermeiu, unde a condus cu dragoste și devotament biserica ortodoxă din această comună, timp de cincizeci de ani. In comuna Cermeiu și-a petrecut Vasile frumoșii ani al copilăriei și ai tinereții, aici a învățat mai întâi carte românească dela învățătorul confesional Nicolae Albu.

Pe la vârsta de 10 ani a fost dus la liceul unguresc din Arad. Aici a fost printre cei dintăi elevi, luând totdeauna notele cele mai mari la învățătură. Terminând liceul din Arad și-a continuat învățătura la universitatea din Budapesta și Viena. Aici, dela profesori străini de neamul său, și-a câștigat frumoasa învățătură pe care a pus-o însă în slujba patriei sale. Ca student universitar a fost tot-deauna între cei dintâi lucrând, pentru neamul său, în cadrul societăților studențești pe cari le aveau Românii din Ardeal la Budapesta și Viena.

De aici s'a întors ca profesor la Ca-

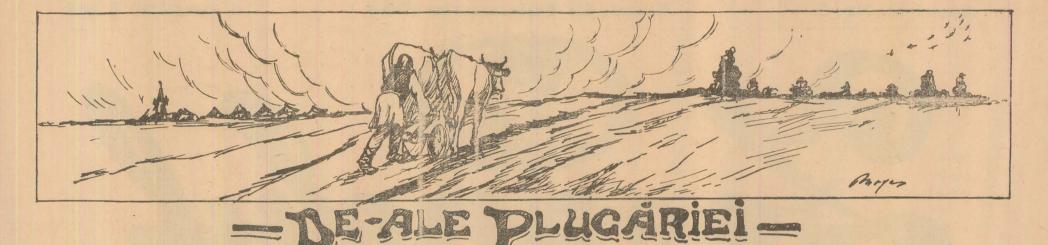
ransebeş și în urmă la liceul confesional din Brașov. Aici a stat 12 ani, infiltrând în sufletul coplilor, cari îi avea în grija sa, dragostea de tot cei românesc.

La 1901 a fost numit secretar al Consistorului din Eparhia Aradului; unde a pus o muncă și stăruință pentru ridicarea și întărirea Bisericii strămoșești.

Intre bărbații cari au lucrat și au luptat la înfăptuirea marelui act al unirii V. Goldiș a avut un rol important, contribuind cu puternica sa personalitate la realizarea ei.

In timpul stăpânirii ungurești, când ori ce acțiune românească era persecutată, V. Goldiș era la locul întâi, expunându-se multor persecuțiuni, dar pregătind prin aceasta sufletul poporului Român din Ardeal, pentru marile evenimente ce aveau să urmeze după răsboiul mondial. El este acela care formulează vestita rezoluțiune, cetită de Dl Vaida Voevod în Parlamentul din Budapesta, prin care Românii din Ardeal își spuneau răspicat cuvântul, că nimenea nu mai poate dispune de soartea lor în viitor, afară de comitetul executiv al partidului național român.

Acest act este de fapt declararea de independență al Românilor ardeleni.



### Lucrări de iarnă în grădina de pomi Insemnätatea albinäritului

Toată regiunea Bradului, și în general regiunea Munților Apuseni, este specială cultivării pomilor roditori. De fapt gospodarii se ocupă cu pomii roditori, dar îngrijirea lor lasă mult de dorit. Numai dela pomi sănătoși și bine îngrijiți trebue să ne așteptăm la roade bune și multe. Dacă gospodarii noștri ar da mai multă atenție îngrijirii pomilor, pe cari îi are în grădină și în jurul casei, recolta din fiecare an ar putea fi de două ori așa de mare și deci și câștigul gospodarului s'ar mări.

Din câte am văzut în regiunea întreagă, pomii sunt lăsați peste iarnă în voia lui D-zeu și gospodarul, deși trece în fiecare zi pe dinaintea lor, nu le dă nici un ajutor. Pomii sunt plini de muschi, netăiați și necu-rățiți; omul plin de păduchi și râe nu este asa de bolnav ca acesti bieti pomi cărora muschii de pe ei le sug toată hrana (mâncarea).

Cei mai mulți dintre gospodari au puțin de lucru peste iarnă; sau au copii și nevastă acasă cari sar putea ocupa (indeletnici) cu îngrijirea pomilor. Nu trebue să lăsăm toate așa cum ni le-a lăsat moșu și strămoșu; atunci erau alte vremuri.

Vă voi arăta pe rând cum trebue îngrijiți pomii iarna:

Primul lucru ce trebue făcut este tăerea. Când trebue ea făcută? Acolo unde gospodarul are timp este bine să se facă toamna. Se poate face însă în tot timpul iernii, atunci când temperatura nu este mai scăzută de - 5 grade. De exemplu așa cum este acuma vremea se poate face tăerea între ora 11 înainte de masă până la ora 4 după masă.

Ce trebue tăiat? Toate crengile (cloambele) cari sunt prea dese, cari se încrucișează, se freacă sau atârnă în jos trebue tăiate.

După aceasta, toate tăeturile trebuesc unse cu catran. Aceasta pentru ca rana (buba) să se vindece mai repede. Este ca și leacul pus pe rana unui om. Cătranul se găsește gata în orice prăvălie și costă 15 lei Kgr.

După ce tăerea s'a făcut, pomul trebue curățit de cojile putrede și de muschi. Sub aceste coji sunt ouă și larve de tot felul de insecte (gângănii) cari la primăvară, dacă nu sunt omorâte vor umplea tot pomul și fructele vor fi puține și rele. Cum trebue făcută curățirea? Se va întinde un cearceaf (lepedeu) în jurul pomului și cu o perie de sârmă sau cu un cuțit de lemn sau alte unelte speciale se vor curăța bine toate cloambele și trunchiul. Tot gunoiul va cădea pe cearceaf și așa se adună și se arde. Trebue negreșit arse căci numai așa putem fi siguri că toate ouăle de gângănii sunt moarte.

Când pomii sunt prea plini de muschi.

sub numele de păduche lânos. Iarna ne putem ușor scăpa de acest păduche, căci el iernează pe gâtul rădăcinilor adecă sub pământ. La pomii pe cari îi știm din vară că au astfel de păduchi, le desgolimă de pământ gâtul ră-dăcinilor și până la un sfert de metru pe tulpină îi ungem cu carbolineum (13 lei Kgr.) pregătindul : punând 2 părți apă și 1 parte carbolineum. Este foarte bine ca în groapa din jurul pomului, dupăce s'a uns cu carbolineum, să se pună var stins, căci acesta pe lângă că omoară păduchele îngrașă și pământul. Dupăce toate acestea sau făcut se pune pământul la loc în jurul pomului.

La mulți pomi se văd pe partea de miazăzi crepături mai mici sau mai mari pe scoarță. Aceste crepături sunt cauzate de îngheț și de desgheț. Ele sunt periculoase căci în aceste crepături își pun de regulă ouăle toate gâzgănile de cari am mai vorbit. Aceste cre-pături se fac în tot timpul iernii dar mai ales în primăvară când vin înghețurile târzii. Ca să păzim ca aceste crepături să nu se facă vom unge toată tulpina și crengile mai groase ale pomului cu apă de var stins. Această apă va da o coloare albă tulpinei și scoarta nu se va mai încălzi peste zi și deci nu se va răci nici prea tare peste noapte așa ca ea să crape. Afară de aceasta sunt anumite insecte cari nu se vor mai sui pe pom din cauza apei cu var.

Dupăce toate aceste lucrări sau făcut și pomul este curat să se adune (până ce nu se duce ultima zăpadă) în jurul pomului zăpadă și să se bătătorească bine. Pe la sfârșitul lunei Februarie să se pună peste zăpada bătătorită bălegar păios. Acesta va încetini topirea zăpezii și desghețarea vegetației și înflorirea pomilor; brumele și înghețurile târzii cari vin totdeauna primăvara nu vor prinde pomii în floare și vom avea recoltă bună.

Ultoii tineri trebue și ei îngrijiți. Iepurii fac mari stricăciuni rozând ultoii. Trebue să se pună în jurul lor un gard mic de sârmă sau de nuele cu spini. Cel mai sigur lucru este ungerea tulpinei cu *"ltsol"* care prin mirosul lui alungă orice animal care ar vrea să se apropie.

De multe ori ciorile așezându-se pe cloambele fragede ale ultoaielor le rup și astfel putem pierde ultoiul. Este bine să se înfigă în pământ, lângă ultoi un par care să ajungă mai sus decât cea mai înaltă cloambă. Acest par să fie făcut la capătul de sus ca o cruce. Astfel ciorile nu se vor mai așeza pe cloambe ci pe această cruce pe care vor sta mai uşor.

Tot spre sfârșitul iernii trebue recoltate crengutele (cloambele mici) de pe pomii roditori sănătoși cu recoltă multă și de neam bun, cu cari se vor face altoirile de primăvară. Aceste crenguțe trebue să aibă lemnul Ing. VIRGIL DAMIAN copt.

Toate legendele românești și streine spun că albinele s'au născut în grădina raiului. Intr'adevăr sunt mari și prețioase foloasele ce le avem dela albine. In primul rand este mierea, despre care Romanii spuneau că "este mană prețioasă căzută din cer" și că "nimic nu poate fi mai bun". Poetul Virgiliu o numea,,dar ceresc", iar in Biblie cuvântul lui Dumnezeu este asemănat cu mierea pentru dulceața ei.

In timpurile vechi, după fiecare căsătorie, mama soției ducea vreme de o lună miere tinerilor insurăței; de aici a rămas numele "luna de miere".

Mierea este cel mai bun aliment de indulcire, fiind făcută din sucul dulce al florilor, numit nectar. Este un aliment sănătos și întăritor de trup. Ea curăță sângele, încălzeste trupul, il fereste de oboseală și linisteste nervii. In timpul marsului soldații germani primeau câte puțină miere, tocmai ca să nu obosească.

Profesorul de medicină Dr. Oslander numește mierea adevăratul și poate singurul prieten al pieptului. Dr. Root zice: "mierea e cea mai bună dulceață pentru copii". Mierea este foarte bogată în vitamine (substanțe dătătoare de viață). Este un aliment (mâncare) care nu se strică, dacă e curată și bine îngrijită, ori cât de mult am păstra-o. In mormintele egiptene s'a găsit miere, care era foarte bună.

Incă din vremurile cele mai îndepărtate se știa că mierea prelungește viața. Marele filosof grec Pitagora a trăit 90 de ani hrănindu-se mai ales cu miere și pâine.

Un alt filosof grec, Democrit, care a trăit mai bine de 100 de ani, susținea că numai mierea i-a dat o viață așa de lungă.

Pollion, care la 100 de ani era voinic și sănătos, fiind întrebat de Impăratul August, cum de a trăit așa de mult, a răspuns: "întrebuințând mierea și untdelemnul".

Incă o dovadă, care ne face să credem, că mierea prelungește viața, este că toți stuparii cunoscuți au avut o viață lungă. Astfel, Lartori 87 de ani, Hopkins 88, Dr. C. Miller 89, Dzierzon 94 etc.

Invățământul ce-l scoatem din toate acestea :

— Să mâncăm miere!

Un alt folos ce-l tragem de pe urma

și trebue mult lucru ca să fie curățați, aceștia se pot nimici prin stropire cu anumite zămuri cari îi ard iar pomului nu îi strică. O astfel de zeamă se pregătește din: 2 Kg. piatră vânătă, 2 Kg. calaican (galiță), 100 litri de apă.

Se încălzește într'o căldare, 10 litri de apă ; atâta ca apa să fie călduță ca să putem ținea degetul în ea. In această apă se toarnă calaicanul (galița) și se amestecă până se topește. Se ia apoi un butoi mare de 150—200 litri și se toarnă în el alți 10 litri de apă în care se bagă piatră vânătă ca să se topească. Pentruca topirea pietri vinete să se facă mai ușor și mai repede, ea trebue pisată și băgată într'un sac. Sacul se bagă întâi numai puțin cu fundul în apă și după cum se topește piatra vânătă, sacul se lasă tot mai mult în apă.

Intre timp se răcesc și cei 10 litri de apă în care am topit calaicanul (galița) și îi turnăm în butoiul cel mare. Tot timpul pânăce turnăm galita topită peste piatra vânătă trebue amestecat bine. Dupăce amestecul s'a făcut se mai toarnă restul de apă până la 100 litri, adecă 80 litri apă și zama este gata de stropit.

Trebue făcută numai atâta zamă de câtă avem nevoe, căci stând câteva zile ea își pierde tăria.

In regiunea noastră bântuie mai ales la meri și pruni o gânganie urâtă cunoscută

## Comunicate

ale exploatării agricole-silvice, secția societății "Mica".

Dl. ing. Virgil Damian va vorbi Duminică, în Biserica ortodoxă din Brad, după sfânta liturgie, despre: lucrări de iarnă în grădina de pomi, iar după masă, la ora 3, va face lecții practice cu sătenii, cari doresc să asiste, la pădurile Bradului. Locul precis se va anunța Duminecă în Biserică.

### \*\*\*

Societatea "Mica" va aduce în primăvară 5000 buc pomi roditori cari se vor impărți, cu un preț ieftin, la toți cei ce doresc să se ocupe cu cultivarea pomilor roditori. Acei se vor avea, până la data de 1 Martie, gropile făcute după indicațiunile date de dl. Ing. Damian, adecă: 2 m. de lungime, 2 m. lărgime și 80 cm. adâncime, vor primi de fiecare groapă câte un pom gratis. Cei ce le au făcute, sunt rugați să anunțe aceasta primăriei care la rândul ei va anunța societatea, să vină să controleze gropile. -14-14-14-14

albinelor este ceara. Din ceară se fac luminările. Dela inceputul crestinismului jertfa sfântă pe altarele bisericilor se aduce cu ceară. Copiii popoarelor vechi au invățat să scrie pe tăblite de ceară. (Și noi am găsit în nanele dela Rosin două table cerata scrise la 163 d. H.). Cu ceară îmbălsămau cei vechi morții. Din ea se fac fel de fel de medicamente. Pentru facerea fagurilor în stupii noi este nevoie de foarte multă ceară.

Propolisul sau cleiul de albine se intrebuințează destul de des în industrie.

Roial este tot un folos, pe care ni-l aduc albinele. Cu ajutorul înțepăturilor albinelor se vindecă reumatismul.

Toate foloasele înșirate până aici sunt foloase cari se văd. Pe lângă aceste avem alte foloase, cari sunt nemăsurat mai mari. Aceste sunt:

1. Albinele ajută la zămislirea florilor.

2. Distrug (omoară) ouăle insectelor vătămătoare.

Albinele sburand din floare in floare duc pulberea sau praful numit polen de pe o floare barbătească pe una femeiască și în felul acesta floarea zămislește, adecă leagă rod. Se știe, că atunci când primăvara pomii vuesc de albine, vom avea rod din belşug. Albinele ză-

### 15 Februarie 1934.

mislesc 90 din 100 de flori. Ele lucrează, spre deosebire de celelalte insecte de primăvara, până toamna târziu. Ele sunt singurele insecte cari iernează adulte în număr mare, așa că primăvara ele pot zămisli florile.

Marele invățat Darwin a făcut câteva încercări la nemțișorul de câmp și la trifoi, pentru a arăta că fără albine nu se poate lua rod dela plante. El a inconjurat cu rețea de pânză, câteva firn de nemțișor și de trifoi ochiurile pânzei erau așa de mici, încât albinele nu puteau trece prin ele la flori. Toamna a cules abia o singură sămânță de trifoi. Incercări de acelaș fel au făcut americanii la peri și meri și rezultatul a fost asemănător.

In insula Chatam au fost plantați pomi roditori. Nici unul n'a rodit până nu s'au dus albine in insulă. De altiel vanilia nu rodește, unde nu sunt albine.

Un stupar din Franța povestește că i s'a intâmplat să rămână trei ani fără albine. Mare i-a fost mirarea, că în acești trei ani merii din grădina sa n'au rodit de loc. Acest lucru il știau Olandezii, când au cerut guvernului să oprească exportul albinelor.

Invățatul francez Gaston Bonier a rostit odată acest mare adevăr :

"Albinele au nevoie de flori ca să trăiască și florile de albine ca să rodească".

Când albinele zbor gràmadă în căutarea hranei lor, intindeți o pânză albă sub un cireş și veți aduna numai decât o mulțime de viermușori, aruncați jos de ele. Albinele pătrund in florile plantelor și scutură ouăle puse de fluturi. In felul acesta ele ne ajută să luptăm contra dușmanilor pomilor roditori.

Valoarea produselor albinelor din România se ridică la 400 milioane de lei. Câștigul ar putea fi 2-3 ori mai mare, dacă am ști să le îngrijim, căci toată dibăcia în albinărit se sprijinește pe cunoașterea deplină a vieții lor.

Pe noi nu ne interesează numai câștigul bănesc, ce-l putem avea dela albine, ne mai interesează și câșt gul moral. Multe lucruri minunate putem inväța dela albine. Ordinea, munca, hărnicia, curățenia, iubirea, toate se găsesc în stup. Diviziunea (împărțirea) muncii nicăeri nu e așa de deplină ca în stup. Deschideți un stup și veți ceti în el jertfa minununată, adâncă, fără pildă la alte viețuitoare, pe care o face fiecare generație (rând) de albine în folosul celeilalte. Ele părăsesc adăpostul și rostul lor pentru binele copiilor.

Dar mai presus de toate trebue să învățăm dela albine să ne iubim țara, așa cum ele își iubesc stupul și să ne jertfim pentru ea, așa cum se jerfesc fără șovăire albinele, atunci când un dușman încearcă să le-o cotropească. Eu cred, că această nețărmurită dragoste de țara lor, a făcut pe Români să creadă și să spună în legende, că albinele s'au născut în raiu. Prof. MARTIN IOAN

### Epigramă.

Unei dudui căreia i-am cerut un randevu și m'a refuzat...

## Revoluția lui Horia, Cloșca și Crișan -- Românii din Munții Abrudului --

(Continuare)

Muntenii încă din cele mai vechi timpuri și-au câștigat dreptul de a vinde diferite beuturi, plătind o taxă anuală de 157 flor., și 30 cr.

La anul 1778 însă pe lângă această taxă, Tesaureatul din Transilvania, mai înființă încă o taxă : taxa de licență, în baza căreia Românii din munții Abrudului trebuiră să plătească pentru fiecare vadră de vin 11/2 cr. și 1 cr. pentru fiecare litră de vinars.

Aceasta fu culmea nedreptății.

Iar pentruca asupririle și prigonirile să fie cu varf, guvernul din Transilvania la anul 1781 le luă muntenilor și acest drept de cârciumărit, care tu dat unui căpitan de cavalerie eșit din armată cu numele Ioan Aron din comuna Bistra, pe lângă o arândă anuală în suma de 12.000 flor.

Arendașul însă nu putu achita nici rata primă a acestei arenzi, așa că în urmă fu nevoit să abzică, la 26 Noemvrie 1781.

Dreptul de cârciumărit dupăce fu luat dela vechiul arendaş, fu dat mai departe in arendă la doi armeni, tot cu suma de 12.000 floreni. Acești armeni lipsiți de ori ce simt de omenie, setoși de câștig, și pentruca să poată exploata cât mai mult pe bietul țăran, interziseră Românilor ori ce drept de cârciumărit în particular, iar ei aduceau aici in munți cele mai rele beuturi, pe cari le vindeau muntenilor cu un pret indoit.

Era interzis unui Român care mergea la vre-un târg din Abrud, Hălmagiu sau Câmpeni să ia ceva beutură cu el. Dacă totuși se întâmpla de lua careva, și era prins, i-se confișca beutura, era maltratat de către servitorii arendaşului, și în multe cazuri și pedepsit.

Asuprirea Românilor merse și mai departe în ramura aceasta, încât s'a întâmplat că la anul 1782 in timpul serbărorilor Invierii D-lui, arendașii armeni au aflat la biserica din Abrud-sat un litru de vin, care a fost trimis preotului de către un cetățean din Abrud pentru a se cumineca credinciosii, și care vin fu confiscat din Sfânta biserică.

Fapta aceasta, era un păcat strigător la cer, din care cauză nici nu putea rămânea nepedepsită, și în cazul de față pedeapsa lui D-zeu nici nu întârzie.

### Scandalul din târgul Câmpenilor întâmplat la 24 Maiu 1782.

In comuna Câmpeni, din Munții abrudului, se tăcea târg mare în tot anul, în ziua de 24 Maiu. La acest târg muntenii din comunele : Râul mare, Vidra, Bistra și Câmpeni, încă din vechime aveau drept a duce și vinde în acest târg diferite băuturi.

Dreptul acesta era un privilegiu par-Duduie dragă, vezi te-ai supărat Iți tot ridici (fără intenție?) haina... ticular al lor. Alți cârciumari străini nu aveau Că ți-am cerut și eu un randevu -Fetițo vezi și mai păstreeză-ți taina acest drept, și chiar dacă se întămpla că ci-Pai dacă pân' acum la toți le-ai dat.. Ti-o prinde bine-ascultă-mă, ce-ți spui... Credeam că merit și eu unul - nu? neva să ducă băutură în târg, muntenii le luau P. B. dela dânșii un fel de vamă. P. B. Tinutul format de guvernamentele Enisei mează atâtea bande. Nu lipsa de alimente îi Insemnări din pribegie și Irkutsk este o întinsă pădure cu largi poieni face să ia calea codrului și a "taigăi" ci cauși luminișuri, în cari sunt așezate satele și oră-(Continuare) zele de mai sus și propaganda ce o fac pe selele, lar în cele mai îndepărtate cresc acele Gara Taişet 29 Iunie 1919. sate nenumărați agenți bolșevici. Câte o astfel Ne aflăm "pe front", din 30 Maiu. bogate și înalte ierburi - cu câte un mesteade bandă numără până la 5-600 oameni. căn unde și unde - cari caracterizează "taiga" Avem de păzit linia ferată siberiană pe întin-Contra lor se fac expediții spre Nord, ori spre Siberiană. Se înțelege că un așa ținut este dere de 150 Km. Vest-Est, iar spre Nord acest Sud și se dau lupte îndârjite. Nici ei, nici noi, foarte potrivit pentru adăpostirea bandelor de sector se întinde cât voești - chiar până la nu avem tunuri și avioane, ci numai puști și Oceanul înghețat — și spre Sud până la granița cari vorbeam mai sus. mitraliere. Inainte cu câteva săptămâni am avut

Arendașii armeni știau foarte bine despre aceasta, ci știau bine și despre aceia că muntenii sunt nemulțumiți pentru pierderea dreptului de cârciumărit; totuși încercară a-i opri spre a vinde beutură în târg. Spre scopul

acesta ei înarmară întreaga lor servitorime cu diferite arme, și așezară băutură prin toate colțurile târgului. Din această cauză muntenii se indârjiră și mai rău.

Servitorimea văzându-se înarmată începu să brutalizeze pe țăranii Români. Astfel se întâmplă că un servitor fugind călare prin târg, lovea în oreapta și în stânga pe fiecare om care nu se ferea, sau nu se putea feri din calea lui. In fuga lui călcă cu calul peste o femeie, din partea Halmagiului. Tot acest servitor călcă și pe un țăran din Zarand. Dar tăranul indată-ce se sculă de sub copitele calului se supără atât de tare încât puse mâna pe o secure și sparse fundul unei buți de vin a arendașilor.

Un alt servitor se certă cu un tăran din Râul mare cu numele Iacob Zăhuțiu, și lovindu-l cu patul puștii, duse pe bietul țăran nevinovat la domnul său. Tocmai când se reintoarcea tăranul Iacob Zahuțiu, află pe zărăndean spărgând butea cu vin a arendașului. Se însoțiră amândoi acești țărani și impreună cu alții începură a striga prin târg și a sparge la buți cu vin, așa că în scurt timp vinul și diferite alte beuturi începură a curge vale prin tâig. Dar țăranii Români nu se multumire numai cu atât, ci în supărarea lor, se îndreptară către privințele arendașilor pentru a vărsa beutura și de acolo. Aceasta o și făceau dacă primarul, din comuna Râul mare, Todea Dumitru nu îi oprea.

Indată după isprava această a Românilor, arendașii armeni temându-se de un râu și mai mare abziseră de cârciumărit, nevoind să-l mai primească sub nici o conditiune.

După încetarea acestei turburări, se constitui o comisiune, pentru a constată cari au fost autorii, pentru a-i pedepsi, și pentru a statori pagubele cauzate arendașilor armeni. Iar guvernul din Sibiu ordonă la 5 Decemvrie 1782 Tribunalului din Aiud, ca să trimită doi judecători la Zlatna, cari impreună cu funcționarii domeninlui se țină Forul dominal, să dețină imediat pe autori, să-i maltrateze, ca să poată afla și pe alți complici, și în fine să-i pedepsească în chipul cel mai aspru adică cu moartea.

(Va urma).

Epigramă. Tot dudulei cu randevu-ul...

de: Const. Tisu

Cutare îmi spunea că'n fața lui,

Chinei. Apărarea liniei se face contra numeroaselor bande de partizani bolsevici - ce se formează tot mereu.

Rușii sunt nemulțumiți din cauza că amiralul Kolceak a oplosit pe lângă sine un mare număr dintre oamenii regimului tarist și acești oameni guvernează în spiritul acelui regim. Unii dintre ei iarăși nu fac nimic. Sunt mai cu seamă nenumărați generali și ofițeri superiori, cari nu au nici o întrebuințare.

Dacă mai pui și faptul cunoscut că Rușii de când cu revoluția — în urma propagandei socialiste - urăsc răsboiul, care la ei nu se mai termină; apoi înțelegi de ce se forsector la N-Udinsk. Era mai întins, dar mai liniştit. Spre Vest şi spre Est dela noi fac paza alte trupe aliate: Cehi. Poloni, Sârbi, Letoni etc. Nu fac însă pază batalioanele de Englezi, Francezi, Italieni și Japonezi. Japonezii sunt cu totul pasivi. Se spune că Kolceak are mare antipatie fată de ei, din timpul când a fost prisonier la ei — prin 1904—1905. In schimb arată multă simpatie Americanilor. Dar ei însă nu-l ajută contra bolșevicilor.

Ne aflăm aici: Bat. I și II ap. și Compania de pioneri formată de curând, precum și Statul major și 2 trenuri blindate. Bat. de rezervă a rămas în Irkutsk.

### Taiset, 1 Oct. 1919.

Timpul se scurge monoton. In timpul verii s'au făcut multe expediții, contra bandelor, în ținutul râului Birinsa. Cel mai vestit șef de bandă: "Bici" a fost prins și a terminat în "streang". Ca el au mai pățit 7 "tovarăși". Osânda a pronunțat-o Tribunalul nostru militar și a întărit-o Comandantul Legiunii, fără nici un amestec al cuiva. Și când te gândești că înainte, ca Român, nu puteai avea aici decât rolul de deportat, venit în "Pohod na Sibyr" cu lanțurile pe mâni... Azi suntem aici - pe o întindere aproape cât Ardealul - dispunătorii de viața și moartea Rușilor și indigenilor

### ZARANDUL

# **0** serbare

Serbarea aranjată în seara zilei de 10 Febr. l. c. de școala de Arte și meserii din Baia de Criș iese din comunul celor multe.

Programul compus din două părți : I. O piesă de teatru în trei acte, de o însemnătate netăgăduită pentru timpurile actuale — de criză morală — combătând apucăturile rele și relevând că bunele moravuri să fie la temelia unei civilizațiuni și culturi alese executată de corpul profesoral al școalei și II., exerciții gimnastice : piramide, executate de elevii scoalei.

In general vorbind, diletanții au interpretat bine rolurile. D-na Dobrogeanu, în rolul de soacră, rolul principal din piesă, și-a trăit cu adevărat rolul.

Serbarea școalei de Arte și meserii din Sâmbătă trecută, ne-a făcut să privim școala cu alți ochi.

Ne-a făcut să înțelegem că la această scoală, care are un corp didactic select, se muncește intensiv, muncă rodnică și constructivă.

Gestul profesorilor de a interpreta chiar ei — pe scenă — rolurile, prin care scriitorul își rostește verdictul nemilos asupra fanfaronilor și ridiculilor atât de primejdioși pentru tihna și progresul societății, a făcut o frumoasă impresie. Și apoi "nimic nu este mai folositor de cât să câștigi învățând prin distracție, să instruești pe cineva prin joc". Și acest mare adevăr se pare că l'a înțeles corpul didactic al școalei de Arte și meserii din Baia de Criș.

Şi acum un cuvânt pentru director.

li cunoaștem de mult munca și sufletul pe care le-au pus pentru a face din șc. de Arte și meserii o instituție de cultură, respectate de toată lumea.

Știm că s'a isbit de multe greutăți; iar invidiile și dușmăniile — inerente dealtcum vieții, i-au dat mult de lucru. - Insă greutătile nu l'au descurajat, deoarece a fost călăuzit totdeauna de credința că nimic nu se sterge mai greu din memoriu oamenilor decât binefacerile.

Să-și aducă aminte cât de adevărate sînt spusele marelui scriitor francezi Voltaire, înainte de a-și termina glorioasa carieră.

"J'al fait un peu de bien, c'est mon plus bel ouvrage".



### NECROLOG — Cristina Cioflica

# Consiliul de miniștri de Luni Expozeul d-lui ministru de finanțe Slăvescu

Membrii guvernului s'au întrunit Luni în consiliu. S a comunicat membrilor cabinetului, știrile primite de guvern din străinătate asupra evenimentelor în curs. După consiliu s'a dat presei următorul comunicat:

Aseară la orele 7 a avut loc un consiliu de miniștri sub președinîia d-lui G. Tătărescu, primul ministru.

D. Victor Slăvescu ministrul de finanțe, a făcut o expunere asupra principilor generale din proectele privitoare la degreavările fiscale.

### Cronica săptămânii.

- I. P. S. S. Metropolitul Moldovei a trimis-o circulară preoților, prin care le pune în vedere asupra căderii morale și religioase a sătenilor noștri, din pricina îndărătniciel acestora de a merge la biserică, spre a-și face datoriile creștinxști.

- Vine știrea că în Franța din cauza înşelătorului Stavinski, care a furat bani greidela Francezi, sunt mari tulburări.

Din această pricină a căzut guvernul francez. In noul guvern format, primministru a fost numit d Gaston Daumergue.

- Vestea urâtă vine și din Tokio, capitala Japoniei și din Moscova, capitala bolșevicilor Ruși. Aceste două state trăesc într'o continuă neînțălegere, și se crede că nu va trece mult și va isbucni uu război între ele.

- Zilele trecute s'a semnat la Atena Pactul de înțelegere balcanică, între statele : România, Turcia, Jugoslavia și Grecia.

Prin semnarea acestui tratat de alianță s'a pus un nou obstacol tendințelor revizioniste.

### Marea Serată dansantă a juriștilor din Brad,

ce va avea loc Sâmbătă 17 curent, vă rezervă, multe surprize: Concursuri de frumusețe, atât pentru Doamne cât și pentru Domnișoare.

Primele două costume naționale vor fi premiate.

Tombolă de primul rang, biletele jumătate câștigătoare. — Și multe... multe... surprize.

### Folklor.

Strigături din Brașeu-Hunedoara Culese de : ȘTEFAN I. POPA, înv. Pela noi rela Mârzești Găsești fete cum gândești. Una slută, 1 na mută, Alta cu spinarea ruptă, Una cu gușe la gât, Alta cu capul sucit.

> Voinicel cu läibäras Hai la noi să-ți dau sălaş. Dar de cină ce ți-oiu da Castraveti ca iedera Ochi negri ca neghina Gură dulce ca mierea.

Aceste degravări vor fi cuprinse în sapte proecte.

In consiliul de seară d. Victor Slăvescu, ministrul de finanțe, a mai expus economia proectului prin care se modifică legea contribuțiunilor directe în ceeace privește unele cote la impozitele elementare în ce privește impozitul global: proectul, prin care se reduc cotele din legea taxelor de lux și cifra de afaceri și proectul pentru reducerea taxelor și impozitelor din legea timbrului.

### Maxime și cugetări

Mama seamănă virtutea în inima copilului, în timpul adolescenței, ca agricultorul bun sămânța, primăvara în pământul pregătit.

Ori cât de sus te ajută soarta să fii, nu râde nici odată de cei mai mici și mai slabi de cât tine.

- S'a reorganizat comitetul de redacție al gazetei "Zarandul". La 4 Febr. Comitetul vechiu a făcut o dare de seamă despre activitatea sa, din anul 1933. S'a prezentat și gestiunea financiară din primul an.

Noul Comitet va da o atenție deosebită pag. minierulul și crede că începând cu 1 Martie a. c. va mări numărul pag.

- Simțim o deosebită bucurie anunfând onorații cetitori ai gazetei noastre, că mult apreciatul profesor universitar dela Sorbona, din Paris, Ionel D. Ștefănescu va veni la Brad, Duminecă în 18 Februarie, să ne țină 2 conferințe despre vestitele picturi din bise-ricile din Criștior și Ribița, cari s'au desco-perit anii trecuți, și cari datează de pela anul 1400.

Ora și localul, unde va conferenția, se va anunța la timp prin afișe.

Zăpada căzută în această săptămână a fost de mare folos sămănăturilor. Gerul, ce s'a simțit pretutindeni, n'a avut nici o inrâurire asupra lor, mai cu seamă că în spre munte au fost învelite de zăpadă. Sfârșitul săptămânii e liniștit și călduros.

Starea de față a semănăturilor făgăduește o recoltă îmbelșugată.

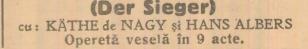


în vârsta de 75 ani a încetat din viață în ziua de 7 Februarie a. c.

din partea locului. Din celea de mai sus reiese că suntem un fel de stat în stat. Tot așa sunt, firește, și celelalte trupe străine, ce au sectoare de apărat... Mie aceste osândiri la moarte, îmi displac mult, dar văd eu că "la răsboiu ca la răsboiu".

Dorul de țară ne sugrumă pe toți. Cum se va organiza acum România nouă? Noi avem foarte puține știri aici. Avem și noi gazeta noastră "Neamul românesc" redactat de colegul Şandru din Viştea (Făgăraş) însă nu prea are de unde lua știri deoarece numai puține ziare străine răsbesc până aici, iar cele rusești sufăr de boala cenzurei. Despre plecare acasă nici o veste. Se vede că aliații au interesul ca noi să mai luptăm încă aici. Deoarece oastea lui Kolceak luptă tot mai fără curaj și e temere că într'o bună zi frontul va fi rupt; generalul Comandant al trupetor aliate, Janin, și-a mutat cartierul din Omsk departe spre răsărit. Nu vom lupta deci alături de Ruși pe front, însă e probabil să avem și noi din greu lupte cu bolșevicii dupăce ar lichida armata lui Kolceak cea ce credem se va și întâmpla.

Ataşatul militar Ceh, Orsak, profesor în civil, cu care am prietenie, mă asigură că l ce se formează mai multe bande și din ce în



în curând va sosi ziua plecării spre mult dorita patrie Ei Cchii, cari au aici un adevărat gu-vern sunt des gur mai bine informați decât noi. Colonelul nost u insă susține că ani dearândul vom ma avea de luplat pe aici. El s'a și pus cu tot dinadinsul să învețe limba Română (el fiind Ceh). Ca ajutor întru acest scop am fost luat eu ca fost învățător. U măm metoda directă. Greutatea este însă că dânsul fiind colonel, iar eu numai sublocotenent și fiind colonelul și mai bătrân, mă simțesc cam stingherit în meseria dăscălească. În pauze aduce vorba și despre referințele politice din România și despre istoria noastră. Din scrieri de ale Românilor cunoaște numai unele ale lui A. C. Popovici. Nu prea are poftă de plecare aeasă și nu-i plac Cehi lui. Il consideră ultra democrați și nu-i convine disciplina lor militară cam laxă. Nu-i convine în special că Cehii toți se apelează: Frate; frate colonele, frate generale etc. Are poftă să-și mai câștige aici glorie și măcar gradul de general. E o fire de Walenstein și are o mândrie de Napoleon.

Taişet, 1 Nov. 1919.

Expediții spre Nord și expediții spre Sud, contra bandelor bolșevice. Și din ce în

Tiparul Tipografiei "ZARAND" - Brad.

ce se surpă tot mai mult ordinea în această țară a lui Kolceak. Incolo monotonie. Numai escadronul de lăncieri, format de curând, își urmează febril instrucțiunea.

Taişet, Crăciunul lui 1919.

Frontul armatei lui Kolceak s'a desorganizat total. Și s'a desorganizat nu în urma unor grele lovituri date de bolșevici ci în urma incapacității și tembelismului din armata lui.

Vin vești că se apropie dinspre apus Armata roșie. Batalioanele de Italieni și Englezi au trecut spre răsărit. Sosesc știri că Divizia Polonă, care avea sector pela Urasnoiarsk ar fi fost nimicită în luptele cu bolșevicil. Că nu e bine într'acolo se vede din faptul că se evacuează spre răsărit tot ce se poate evacua. Trec, ziua și noaptea, trenuri după trenuri spre Est, iar spre Vest nu mai merge acum nimeni. Intr'acolo e necunoscutul de care fug toți cei ce pot fugi. A început și pe aici a se forma "admlnistrația localnică". Comitetul administrativ local a cerut și Comandantului nostru să îi sprijinească. Firește au fost refuzați, noi neavând chemarea a ne ocupa de ei. Nu se declară bolșevici, însă sunt elementele suspecte ca bolșevice.

loan Fodor